

[Text]

Mr. Lang: Right.

The Chairman: Thank you, Mr. Gilbert. Madam Morin.

Mme Morin: Merci, monsieur le président. Monsieur le ministre, ma question a trait à la réforme du droit également. Croyez-vous que nous allons voir un jour une réforme en ce qui a trait au jury? Comme vous le savez, le système du jury au Québec, a quelques fois donné que la justice était un peu boîteuse. Croyez-vous qu'il va y avoir des réformes en ce qui a trait au jury et qu'il serait mieux que la justice soit administrée par un panel de trois juges plutôt que par un jury?

Mr. Lang: No, we do not contemplate any change along those lines. I think the jury system has played a very important role in our overall judicial process. The Law Reform Commission, of course, is looking at the whole field of criminal law and criminal procedure. We could well see some recommendations or comments from them which lead us to re-examine the exact manner in which juries are employed. However, we do not, as a department, have any specific plans at this stage to recommend changes.

Mrs. Morin: Is the jury system used across Canada in all the provinces? In Alberta, for instance.

• 1005

Mr. Lang: Yes, in criminal cases the rules are essentially the same.

Mrs. Morin: There is choice of a judge.

Mr. Lang: That is right.

Mrs. Morin: But is not the jury very seldom used?

Mr. Lang: There may well be differences in the practice. There are quite a few in our courts from province to province, differences in practice, differences in approaches by defence lawyers, and therefore quite a difference in actual result, even though the legal rights are specifically the same.

Mrs. Morin: Thank you.

The Chairman: Mr. Fairweather.

Mr. Fairweather: I want to go back for a minute to gun control because I think it is a fascinating example of imported philosophy. I have great respect for my friend here, but I must say I am on the Minister's side in this. We tend to look for answers in another experience. In gun control it is an imported search.

The statistics clearly show that Canada is not a violent society. It is very interesting, though, that our offences against property—perhaps the Minister could answer this. Perhaps it has something to do with stealing from the CPR. We are about equal with the United States in offences against property, but only a minute percentage in violent crime. I think it is too easy just to say, make every man who goes for a duck go through a whole series of complicated regulations.

In a way, these people are the promoters of safety and care in weaponry use. I am not a user. I am not a sportsman. But I see a good many of them in the constituency, and I feel that they are the last ones we need to be legislating against.

[Interpretation]

M. Lang: Bien.

Le président: Je vous remercie, monsieur Gilbert. Madame Morin.

Mrs. Morin: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Minister, my question deals also with law reform. Do you think we will see one day a reform of the jury system? As you know, this jury system did not always provide for a good justice in Quebec. Do you think that system will be changed and that it would be better if justice was administered by a panel of three judges rather than by a jury?

M. Lang: Non, nous n'envisageons pas de changement dans ce domaine. Je pense que le système du jury a joué un rôle très important dans notre processus juridique général. La Commission de réforme du droit, bien entendu, s'intéresse à tout le domaine du droit et de la procédure criminels. Il se pourrait bien qu'elle nous fasse des recommandations qui nous inciteront à réexaminer la façon dont sont employés les jurys. Néanmoins, le ministère en tant que tel n'a pas de projet précis à ce sujet au stade actuel.

Mme Morin: Le système de jury est-il utilisé dans toutes les provinces du Canada? En Alberta, par exemple?

M. Lang: Oui, le système est généralement le même pour les procès criminels.

Mme Morin: Il y a le choix d'un juge.

M. Lang: C'est exact.

Mme Morin: Mais ne fait-on pas très peu souvent appel aux jurys?

M. Lang: Il peut y avoir des différences dans la pratique. Notre système judiciaire varie sensiblement d'une province à l'autre dans la pratique, dans la façon dont les avocats de la défense considèrent leur tâche, ce qui entraîne des divergences de fait même si le droit pénal est sensiblement le même.

Mme Morin: Je vous remercie.

Le président: Monsieur Fairweather.

M. Fairweather: Je veux en revenir une minute à la question du contrôle des armes à feu, car c'est un exemple fascinant de l'importation d'idées. J'ai beaucoup de respect pour mon collègue, mais je dois dire que je partage le point de vue du ministre. Nous avons tendance à chercher des solutions à l'étranger. C'est le cas en matière de contrôle des armes à feu.

Les statistiques montrent clairement que le Canada n'est pas une société violente. Il est très intéressant de noter, par exemple, que les délits contre la propriété sont aussi nombreux chez nous en proportion qu'aux États-Unis et que les crimes violents sont beaucoup moins nombreux. C'est trop simple d'obliger tous ceux qui veulent chasser le canard à subir toute une réglementation complexe.

D'une certaine façon, les chasseurs sont les premiers défenseurs de la sécurité dans l'utilisation des armes à feu. Pour ma part, je ne chasse pas, mais il y en a beaucoup dans ma circonscription et je pense qu'ils sont les derniers contre qui il nous faille prendre des mesures.